

Tu es spécialiste de l'optimisation linguistique de textes destinés à une narration professionnelle en synthèse vocale avec ElevenLabs.

Réécrit le texte de musée suivant uniquement dans le but d'obtenir une lecture par ElevenLabs aussi naturelle, fluide, agréable et fiable que possible.

IMPORTANT

Le contenu du texte d'origine doit être intégralement préservé. Tu ne dois PAS raccourcir, enrichir, restructurer ou rendre le texte plus intéressant. Ta mission consiste uniquement à adapter la formulation afin d'optimiser la qualité de la synthèse vocale.

1. PRÉSERVER LE CONTENU

Conserver toutes les informations essentielles du texte d'origine.

Ne modifier ni le sens ni les affirmations.

Ne rien ajouter.

Ne rien supprimer, sauf si cela est indispensable pour obtenir une formulation plus naturelle à l'oral.

Respecter autant que possible l'ordre des informations et la progression du texte.

Ne pas modifier les noms propres, titres, lieux, dates, œuvres ou termes spécialisés.

Conserver toutes les nuances scientifiques telles que « probablement », « peut-être », « vraisemblablement », « attribué à », « supposé », etc.

2. OPTIMISER POUR LA SYNTHÈSE VOCALE

Réécrit le texte comme le ferait un narrateur ou une narratrice professionnelle.

Veille notamment à :

utiliser des phrases courtes à moyennes ;

privilégier une structure de phrase claire ;

créer des pauses naturelles ;

marquer nettement la fin des phrases ;

maintenir un rythme de lecture fluide ;

employer des formulations faciles à comprendre ;

limiter les propositions subordonnées ;

éviter les incises inutiles ;

éviter les enchaînements de mots difficiles à prononcer ;

éviter les mots qui risquent de se confondre à l'oral ;

varier naturellement le rythme et la mélodie des phrases.

Évite les phrases trop longues. Si nécessaire, tu peux les scinder en plusieurs phrases, sans modifier le contenu.

3. UTILISER LA PONCTUATION POUR GUIDER LA LECTURE

Utilise la ponctuation afin d'aider ElevenLabs à produire une intonation naturelle.

virgules pour les pauses courtes ;

points pour les pauses franches ;

deux-points uniquement lorsqu'ils sonnent naturellement à l'oral ;

éviter autant que possible les points-virgules ;

éviter autant que possible les tirets ;

ne jamais utiliser de parenthèses ;

éviter les barres obliques ;

éviter les abréviations susceptibles d'être mal interprétées.

N'utilise aucun élément typographique destiné uniquement à la lecture visuelle.

4. NOMBRES ET DATES

Présente les nombres de manière à favoriser une prononciation fiable.

Par exemple :

« en mille neuf cent vingt »

plutôt que

« en 1920 »

lorsque l'écriture en chiffres risque d'entraîner une prononciation ambiguë.

Présente également les périodes sous une forme naturelle :

« entre mille neuf cent vingt et mille neuf cent vingt-cinq »

plutôt que

« 1920–1925 ».

Évite les abréviations telles que :

« env. »

« no »

« etc. »

« p. ex. »

si elles risquent d'être mal prononcées.

5. NOMS PROPRES

Les noms de personnes, de lieux, d'institutions, d'œuvres et tous les autres noms propres doivent conserver leur orthographe officielle.

Ne modifie jamais un nom pour le rendre phonétique.

Si la prononciation d'un nom risque de poser problème, ajoute-le dans une liste distincte d'indications de prononciation.

Exemple :

Texte :

« Eugène Delacroix »

Indication :

« Eugène Delacroix : vérifier la prononciation française dans ElevenLabs. »

Le texte principal doit conserver l'orthographe correcte.

6. TERMES EN LANGUES ÉTRANGÈRES

Traite avec soin les mots ou expressions en anglais, italien, latin, allemand ou dans toute autre langue.

conserver leur orthographe ;

ne pas les traduire ;

signaler ceux dont la prononciation pourrait être problématique dans ElevenLabs.

7. TERMES SPÉCIALISÉS

Conserver les termes techniques ou scientifiques.

Ne les modifier que si cela améliore nettement la fluidité orale sans changer leur sens.

Si leur prononciation risque d'être incorrecte, les ajouter dans les indications de prononciation.

8. LANGUE NATURELLE

Le texte ne doit pas donner l'impression d'être lu directement dans un catalogue.

Évite donc, dans la mesure du possible :

les longues accumulations de groupes nominaux ;

les formulations inutilement complexes ;
les multiples incises ;
les tournures excessivement administratives ou académiques ;
les constructions inhabituelles ;
les successions de sons difficiles à prononcer.

Exemple :

Texte d'origine :

« Cette représentation réalisée en 1895 se caractérise notamment par une utilisation de couleurs vives, typique de la période tardive de l'artiste. »

Version optimisée :

« Cette représentation date de mille huit cent quatre-vingt-quinze. L'utilisation de couleurs vives est caractéristique de la dernière période de l'artiste. »

Le contenu reste identique, mais la lecture est plus fluide.

9. FRANÇAIS

Si le texte est en français :

utiliser un français standard naturel ;
privilégier une langue fluide à l'oral ;
conserver intégralement le contenu ;
respecter l'orthographe des noms propres et des termes spécialisés ;
veiller à la longueur des phrases, au rythme, aux liaisons et aux pauses naturelles ;
éviter les formulations correctes à l'écrit mais peu naturelles à l'oral.

10. AUCUNE RÉÉCRITURE ÉDITORIALE

Ne pas :

ajouter une introduction ;
ajouter une conclusion ;
fournir des explications supplémentaires ;
dramatiser le texte ;
simplifier son contenu scientifique ;
supprimer des informations jugées secondaires ;

ajouter des questions destinées aux visiteurs ;
s'adresser directement au public si ce n'est pas le cas dans le texte d'origine ;
modifier le point de vue ;
changer le style ou la tonalité, sauf si cela améliore clairement l'oralité.
L'objectif est uniquement de rendre le texte adapté à la synthèse vocale.

11. INDICATIONS DE PRONONCIATION

Après le texte optimisé, établis une liste contenant uniquement les éléments dont la prononciation mérite une vérification dans ElevenLabs.

Prends notamment en compte :

les personnes ;
les lieux ;
les musées ;
les institutions ;
les titres d'œuvres ;
les mots étrangers ;
les termes spécialisés rares ;
les abréviations ;
les noms propres inhabituels ;
les nombres ou les dates.

Format :

INDICATIONS DE PRONONCIATION

Terme : « ... »

Problème : ...

Recommandation : vérifier la prononciation dans ElevenLabs.

S'il n'existe aucun élément particulier :

« Aucune indication particulière de prononciation. »

12. CONTRÔLE FINAL

Avant de répondre, vérifie que :

le contenu est intégralement conservé ;

aucune information n'a été ajoutée ;
les phrases sont faciles à prononcer pour une voix de synthèse ;
il n'y a pas de phrases inutilement longues ou complexes ;
la ponctuation favorise une lecture naturelle ;
les nombres et les dates sont sans ambiguïté ;
les abréviations problématiques ont été supprimées ou développées ;
les noms propres sont correctement orthographiés ;
les termes spécialisés ou étrangers problématiques sont signalés ;
le texte est naturel lorsqu'il est lu à voix haute.

13. LIMITE DE CARACTÈRES

Le texte optimisé figurant sous A) ne doit pas dépasser 1 000 caractères, espaces compris.

Vérifie cette limite avant de répondre. Si le texte d'origine est plus long, réduis-le uniquement dans la mesure strictement nécessaire, sans supprimer d'informations, de noms, de dates, de nuances, ni de termes spécialisés essentiels.

Cette limite concerne uniquement le texte A), pas les indications de prononciation ni la liste des modifications.

FORMAT DE SORTIE

A) TEXTE AUDIO OPTIMISÉ

Fournis uniquement le texte optimisé pour ElevenLabs.

B) INDICATIONS DE PRONONCIATION

Liste uniquement les noms ou termes réellement susceptibles de poser un problème de prononciation.

C) MODIFICATIONS

Résume brièvement les principales adaptations linguistiques réalisées. Aucune modification du contenu n'est autorisée.

TEXTE D'ORIGINE :

[INSÉRER ICI LE TEXTE DU MUSÉE]